

Faire vivre & renforcer ensemble la bibliodiversité



ASSISES INTERNATIONALES DE L'ÉDITION INDÉPENDANTE

ATELIERS PRÉPARATOIRES – 2013 / RENCONTRE GÉNÉRALE – 2014

POURQUOI DES ASSISES ?

Nous, 82 éditeurs indépendants et 9 collectifs – représentant plus de 360 éditeurs – de 45 pays en Amérique latine, en Amérique du Nord, en Asie, en Afrique et en Europe sommes réunis pour des raisons professionnelles, philosophiques, politiques, culturelles et solidaires au sein d'une alliance, l'Alliance internationale des éditeurs indépendants. Nous avons créé cette alliance en 2002 pour faire entendre nos voix, pour sortir des sentiers battus, pour **construire un mouvement solidaire** et pour **faire face à toute forme de pression** (économique, politique, religieuse, idéologique).

DEPUIS PLUS DE DIX ANS, NOUS TRAVAILLONS À PROMOUVOIR LA BIBLIODIVERSITÉ À TRAVERS :

- ▶ **des coéditions solidaires**, des cessions de droits, des traductions (en anglais, arabe, chinois, espagnol, français, persan, portugais...);
- ▶ **des actions de plaidoyers** (face à des phénomènes de prédation, des actes de censure, l'absence de politiques publiques en faveur du livre);
- ▶ **de la recherche et des formations** (centre de ressources physique et en ligne, formations in situ, construites par les bénéficiaires et dans le respect des pratiques professionnelles de chacun);
- ▶ **des rencontres humaines et interculturelles** (nécessaires au développement de projets collectifs basés sur la confiance et la connaissance mutuelle).

Dans un moment de transformations profondes, nous voulons nous réunir pour interroger nos pratiques, pour écouter d'autres **agitateurs d'idées** et intégrer de **jeunes générations d'éditeurs** partageant nos préoccupations. Considérant entre autres deux nouvelles donnes – **l'émergence de nouveaux acteurs du numérique** et la **crise financière globale**, nous souhaitons **questionner notre rôle et réaffirmer les enjeux de la bibliodiversité**.

C'est pourquoi, nous décidons de tenir **les Assises internationales de l'édition indépendante** qui se déclineront en **une série d'ateliers préparatoires et thématiques menés en 2013**, clôturée par une **Assemblée des alliés (rencontre générale) en 2014**. L'ensemble de ce processus aboutira à l'élaboration de :

- ▶ **propositions et recommandations en faveur de la bibliodiversité à destination des pouvoirs publics** (sur les questions de fiscalité, des marchés du livre scolaire, du don de livres, des importations et des exportations, des fonds d'aide à la traduction et à la coédition, des soutiens aux collectifs nationaux d'éditeurs indépendants, etc.);
- ▶ **pratiques coopératives et novatrices** entre éditeurs indépendants, basées sur des principes équitables (développement de plateformes numériques pour les indépendants, mise en place de nouveaux modèles économiques, (ré)appropriation par les éditeurs d'espaces littéraires, explorations des zones de silence culturel, potentialités du numérique dans la diffusion des idées, échanges pérennes de pratiques et de savoir-faire, professionnalisation sur le long terme, etc.);
- ▶ **nouvelles formes de partenariats avec les autres professionnels de la chaîne du livre et de l'écrit se reconnaissant dans la bibliodiversité** (création et développement d'alliances, de collectifs et de coopératives, mutualisation des méthodes et des outils, facilitation des échanges interprofessionnels, expérimentations des logiciels libres, dialogue avec les nouveaux médias prescripteurs, mise en place d'alternatives solidaires...).

Réunissant plus de 100 éditeurs indépendants des cinq continents, **les Assises internationales de l'édition indépendante sont une rencontre professionnelle, interculturelle et interlinguistique unique**. Professionnels, pouvoirs publics, institutions et acteurs de la société civile, nous vous invitons à nous rejoindre pour faire vivre et renforcer ensemble la bibliodiversité.

PARIS, LE 26 OCTOBRE 2012

par le **Comité international des éditeurs indépendants** :

Nouri Abid (*Med Ali éditions, Tunisie*), Serge Dontchueng Kouam (*Presses universitaires d'Afrique, Cameroun*), Susan Hawthorne (*Spinifex Press, Australie*), Hamid Medhipour (*Forough Verlag, Allemagne*), Araken Ribeiro Gomes (*éditions Contra Capa, Brésil*), Juan Carlos Sáez (*JC Sáez Editor, Chili*)

LES ASSISES, MODE D'EMPLOI

1^{ère} ÉTAPE - LES ATELIERS PRÉPARATOIRES EN 2013: DE LA PRATIQUE VERS DES PROPOSITIONS EN FAVEUR DE LA BIBLIODIVERSITÉ

Tout au long de l'année 2013, des éditeurs indépendants se réunissent en Amérique latine, en Afrique, en Europe, dans le cadre d'ateliers préparatoires et thématiques. La rencontre générale en 2014, au Cap (Afrique du Sud) clôturera ce processus. Ces ateliers ont un triple enjeu: développer et mutualiser des pratiques coopératives et novatrices de travail entre éditeurs indépendants; renforcer durablement les compétences professionnelles et les liens humains entre les acteurs du livre; formuler des propositions concrètes en faveur de la bibliodiversité.

LES ATELIERS SE DÉROULENT SUR TROIS À CINQ JOURS, ET SONT STRUCTURÉS SUR UN CANEVAS COMMUN:

- **une formation pratique** (avec l'intervention de professionnels et/ou de spécialistes en fonction des thèmes) et **des échanges de savoir-faire et d'expériences** à partir de projets concrets et d'initiatives peu connues;
- **la formulation de propositions et de recommandations en faveur de la bibliodiversité.**

Pour que les ateliers soient au plus proche de leurs attentes, les éditeurs conçoivent eux-mêmes ces journées de travail, à partir du contexte local dans lequel ils évoluent et à partir de leurs préoccupations. Ils en sont à la fois les bénéficiaires et les acteurs, les transmissions de savoir-faire et de pratiques étant au cœur de ces journées.

Pour enrichir ces ateliers et ouvrir à de nouvelles coopérations, professionnels du livre, structures associatives, institutions privées et publiques sont invités à témoigner de projets originaux et d'expériences inédites pouvant être déclinés dans le secteur de l'édition.

Les conclusions de chaque atelier sont centralisées par le Comité international des éditeurs indépendants et restituées aux participants, pour construire collectivement le programme de la rencontre générale de 2014.



EXEMPLES D'ATELIERS EN FAVEUR DE LA BIBLIODIVERSITÉ

- **Le don de livres: un système à repenser**
en marge du Salon du livre de Paris (France), mars 2013
en partenariat avec la Région Île-de-France



- **La littérature jeunesse africaine: quelle visibilité sur le marché international?**
en marge de la Foire du livre de Bologne (Italie), mars 2013
en partenariat avec la Foire du livre de Bologne
- **Le numérique, quels enjeux pour la bibliodiversité dans le monde arabe?**
en marge d'une foire du livre (Alger, Beyrouth, Le Caire, Tunis...)
- **Diffusion des ouvrages de sciences humaines et sociales: quelles stratégies innovantes pour tirer son épingle du jeu?**
en marge de la Foire du livre de Francfort (Allemagne), octobre 2013

LE LIVRE
ÉQUITABLE

▶ Le Livre équitable : un réel enjeu pour demain

Coéditions, cessions de droits et autres partenariats éditoriaux solidaires
en marge d'une foire du livre (Abidjan, Casablanca, Dakar, Ouagadougou...)



2^e ÉTAPE - LA RENCONTRE GÉNÉRALE EN 2014, AU CAP: CENT ÉDITEURS INDÉPENDANTS RÉUNIS EN FAVEUR DE LA BIBLIODIVERSITÉ

À l'issue des ateliers préparatoires menés en 2013, une rencontre générale se tiendra en 2014, au Cap, en Afrique du Sud.

Dans le prolongement des cas pratiques et des échanges de savoir-faire capitalisés dans les ateliers, il est indispensable pour les éditeurs d'interroger l'évolution de la bibliodiversité dans les pays et dans les maisons d'édition depuis 2007 :

- ▶ **Comment la bibliodiversité** s'incarne-t-elle au quotidien pour un éditeur malien, pour un éditeur indien, pour un éditeur argentin ?
- ▶ **Comment l'édition indépendante** s'autonomise-t-elle dans les pays ?
- ▶ **Comment le champ éditorial** à Madagascar, au Pérou ou en Afghanistan se professionnalise-t-il ?

Cette rencontre, rassemblement interculturel et interlinguistique sans équivalent dans le secteur de l'édition, est en soi une photographie de l'édition indépendante internationale. **Durant quatre jours, des éditeurs racontent leur parcours, pour certains leur combat, témoignent de leurs expériences, des risques qu'ils prennent.**

Les outils numériques de communication offrent aujourd'hui la possibilité aux éditeurs d'être en contact régulier et quasi immédiat – mais ils ne peuvent remplacer les échanges humains, nécessaires aux relations de confiance et de solidarité propres à un réseau comme celui de l'Alliance.

La rencontre générale est par ailleurs un moment essentiel dans la gouvernance de l'Alliance : les orientations des prochaines années, et le programme d'actions qui en découle, y sont décidés collectivement. Dans un souci constant de renforcement des capacités éditoriales de ses membres sur le long terme, l'Alliance poursuit ainsi la construction d'un réseau professionnel de solidarité internationale – pour favoriser la circulation et l'accessibilité des œuvres et des idées.

Événement unique, la rencontre générale répond avant tout à la volonté d'éditeurs de se fédérer pour faire vivre et renforcer ensemble la bibliodiversité.

POUVOIRS PUBLICS, INSTITUTIONS, ORGANISATIONS INTERNATIONALES, FONDATIONS PRIVÉES, MÉDIAS... DEVENEZ PARTENAIRE DE CET ÉVÉNEMENT !

PROFESSIONNELS DU LIVRE, ACTEURS DE LA SOCIÉTÉ CIVILE, LECTEURS : PARTICIPEZ AUX ASSISES, VOTRE PAROLE EST ESSENTIELLE !





CONTACT :
Équipe de l'Alliance
assises@alliance-editeurs.org



Alliance internationale des éditeurs indépendants
38, rue Saint-Sabin
75011 Paris – FRANCE
Tél. +33 (0)1 43 14 73 66
www.alliance-editeurs.org



 **Alliance
internationale
des éditeurs
indépendants**

